

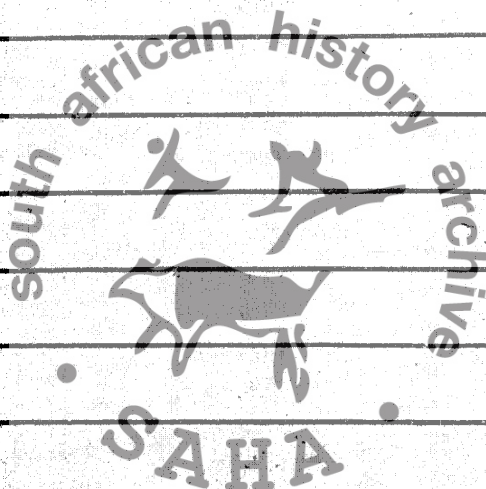
DEPARTMENT OF JUSTICE
DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

SUBJECT S. ELLO
ONDERWERP

JOHANNA FREDERICA

10/3/2/1-3958

FILE No.
LÉER



DISPOSAL
BESKIKKING

CORRESPONDENCE FROM
KORRESPONDENSIE VAN

TO
TOT

FILE
LÉER

No. 10/3/2/1-3958 PART
DEEL

EEN

DECLASSIFIED

lêer no. 10/3/2/1-3958 (V2)
file no.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE/DEPARTMENT OF JUSTICE

KAAPSTAD

DIE SEKRETARIS
THE SECRETARY

MINISTER

G E H E I M

KLAGTE VAN AANRANDING : JOHANNA F SELLO

1. Sello is gedurende die tydperk vanaf 8 November 1976 tot 26 November 1976 ingevolge artikel 6 van die Wet op Terrorisme, 1967 (Wet 83 van 1967) in die Jabulani Polisieselle vir ondervraging aangehou. (8.11.76; 26.11.76)

2. Op 9 November 1976 het Sello haar onder andere soos volg teenoor die besoekende Landdros uitgelaat:

"I was hit on 22nd October 1976 at Protea."

(10.11.76)

3. Die aangeleentheid is na Kompol verwys vir ondersoek en sy verslag word nog ingewag. n Verdere voorlegging sal gemaak word sodra Kompol se verslag ontvang is.

SEKRETARIS VAN JUSTISIE

BAA 10-2-77

17/2/77

11-2-77

Kennis geneem

*V/B v/a
Laat maar daar
ork.
25/2/77*

MINISTER

DECLASSIFIED

DECLASSIFIED

10/3/2/1-3945/3947
3940/3953/3958 (V)

18-1-77

G E H E I M

AANDAG LUIT GEYSER

Die Kommissaris van die
Suid-Afrikaanse Polisie
Privaatsek X302
PRETORIA
0001

BEWEERDE AANRANDING TYDENS AANHOUDING KRAGTENS ARTIKEL
6 VAN WET 83 VAN 1967

Met verwysing na my eendersgenommerde diensbrief gedateer
23 November 1976 word graag verhoop of omstandighede nie
nou n antwoord ten opsigte van die ondergenoemde aange-
houdenes toelaat nie:

(a)
(b)
(c)
(d)
(e)

[REDACTED]
[REDACTED]
JOHANNA F SELLO
[REDACTED]



J. B. Bodenstein
SEKRETARIS VAN JUSTISIE

DECLASSIFIED

58

**LASGEWING TOT VRYLATING KRAGTENS ARTIKEL 6(I) VAN DIE WET
OP TERRORISME: WET NR. 83/1967.**

Ek,

GERHARDUS LOURENS PRINSLOO

Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie, gelas hiermee dat

JOHANNA FREDERICA SELLO

wat kragtens artikel 6(1) van Wet 83 van 1967 aangehou word,

op

26-11-1976

uit die aanhouding vrygelaat word.



GEGEE ONDER MY HAND TE

PRETORIA

OP HEDE DIE

26ste

DAG VAN

NOVEMBER

1976

G. L. PRINSLOO

KOMMISSARIS: SUID-AFRIKAANSE POLISIE. **Genl.**

G.L. PRINSLOO

DECLASSIFIED

KANTOOR VAN DIE LANDDROS VAN

29-11-1976
PRETORIA
DEPARTMENT OF JUSTICE

LANDDROS
26-11-1976¹⁹
ROODEPOORT, TVL.
MAGISTRATE

GEHEIM.

Die Sekretaris van Justisie
Veritasgebou
Privaatsak X 81
PRETORIA

0001.

VERSLAG AANGAANDE PERSOON AANGEHOU INGEVOLGE ARTIKEL 6
VAN DIE WET OP TERRORISME, 1967 (WET NO. 83 VAN 1967).

1. Ek wens u mee te deel dat Landdros [redacted]
..... op .. 25-11-76..... na die
..... *Tabulani*..... polisie-selle/~~Gevangenis~~ gegaan
het om aangehoudene *Johanna F. Sello*.....
te besoek. n Onderhoud is met hom gevoer/~~Hy was nie beskik-~~
~~baar vir n onderhoud nie.~~

2. Die aangehoudene het geen klagtes geopper nie/die vol-
gende klagte(s) geopper: "*The soft porridge
is cold and does not have
sugar. The black coffee is
too strong and too sweet.*"

3. Die klagte(s) is onder die aandag van die bevelvoerder
van die plek van aanhouding gebring.

4. Die onderhoud met die aangehoudene is ~~met behulp van n~~
~~amptelike tolk~~,,/sonder n tolk gevoer.

5. Addisionele opmerkings:

[Signature]
Landdros

GEHEIM

Die Kommissaris van die
Suid-Afrikaanse Polisie,
Privaatsak X 302
PRETORIA
0001.

Afskrif vir u inligting.

.....
Landdros

DECLASSIFIED

DECLASSIFIED

1543

Telegramadres: "JUSTISIE"
Telegraphic address: "JUSTICE"

Alle briewe geadresseer te word aan
SEKRETARIS VAN JUSTISIE

All communications to be addressed to
SECRETARY FOR JUSTICE



By beantwoording haal aan
In reply please quote
No. 10/3/2/1-3945/3946/
3949/3953/3958 (V1)

Telefoon 48-2931 X
Telephone

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE-DEPARTMENT OF JUSTICE
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA - REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GEHEIM

Die Kommissaris van die
Suid-Afrikaanse Polisie
Privaatsak X302
PRETORIA
0001

VERITASGEBOU
VERITAS BUILDING
PRIVAATSAK X81
PRIVATE BAG X81
PRETORIA
0001

BEWEERDE AANRANDING TYDENS AANHOUDING KRAGTENS ARTIKEL
6 VAN WET 83 VAN 1967

Afskrifte van verslae gedateer 10 November 1976 wat van
die Landdros, Johannesburg ten opsigte van die onderge-
noemde aangehoudenes ontvang is, is aangeheg vir u komen-
taar asseblief:

- (a)
- (b)
- (c)
- (d)
- (e)

JOHANNA F SELLO



N. J. B. Bader
SEKRETARIS VAN JUSTISIE

DECLASSIFIED

11/5/2/3/9 - v.12

LANDDROSKANTOER
PRIVAATSAK 1
JOHANNESBURG 2000
.10.November.1976.....

GEHEIM

DIE SEKRETARIS VAN JUSTISIE
PRIVAATSAK X81, PRETORIA 0001
DIE KOMMISSARIS, S.A. POLISIE
PRIVAATSAK 302, PRETORIA 0001
DIE AFDELINGSBEVELVOERDER, VEILIGHEIDSPOLISIE
PRIVAATSAK 29, JOHANNESBURG 2000

VERSLAG AANGAANDE PERSOON AANGEHOU INGEVOLGE ART.6(1) VAN DIE
WET OP TERRORISME, 1967 (WET 83 VAN 1967)

1. Ek wens u mee te deel dat landdros [redacted].....
op ..9.November.1976.... na die ..Jabulani..... polisie/ ~~gewing~~
~~gewing~~ gegaan het om aangehoudene ..JOHANNA F. SELLO.....
te besoek. 'n Onderhoud is met hom/haar gevoer.

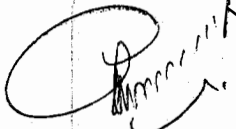
2. Die Landdros het soos volg verslag gedoen:-

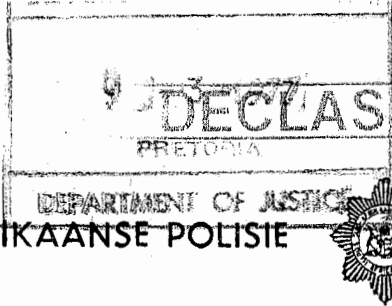
SIEN AANHANGSEL.



~~XX~~
~~XX~~

4. Die onderhoud met die aangehoudene is ~~XXXXXXXXXXXXXXXX~~
~~XXXXXXXXXXXXXXXX~~ / sonder 'n tolk gevoer.
.....,


LANDDROS



SUID-AFRIKAANSE POLISIE

SOUTH AFRICAN POLICE

P/sak - P/Bag 302 Tel. adr. "KOMPOL"

VEILIGHEIDSTAK,
SECURITY BRANCH,

HOOFKANTOOR,
HEAD OFFICE,

PRETORIA.

Verw./Ref.:	[REDACTED]
Navrae/End:	[REDACTED]
TEL.:	29281 x 223

3 Maart 1977

GEHEIM

Die Sekretaris van Justisie
Privaatsak X81
PRETORIA

VERSLAG AANGAANDE PERSONE WAT INGEVOLGE ART. 6(1) VAN DIE
WET OP TERRORISME (WET NR 83 VAN 1967) AANGEHOU WORD.

1. JOHANNA F. SELLO; [REDACTED]; [REDACTED];
[REDACTED] verlang geen vervolging in die
beweerde aanranding-sake nie.
2. Hulle meld in hulle verklarings dat hulle nooit aangerand
was nie en verlang ook nie vervolging nie.

[REDACTED]
n/KOMMISSARIS: S.A. POLISIE
[REDACTED]

DECLASSIFIED

"I am well. I was ill. I was vomiting. That was caused by the food. The porridge is not well cooked. The soup - it seems as if the powder is poured into cold water. It seems as if the porridge and the soup is not cooked through. The soft porridge once smelt badly. Occasionally it has no sugar in it.

The times between meals is too long. I get hungry. We have breakfast at 6 am or 5.30 am. Lunch at 12 or later. Supper at 5.30 pm or later.

We do not eat the food because it is not well cooked and we suffer from hunger.

We are not ill-treated at Jabulani.

Doors are banged loudly. It disturbs me. We have only clothes we have on. We wash our underwear daily - while it is drying we have no underwear.

Sometimes we suffer from a headache and do not have tablets.

I was hit on 22nd October 1976 at Protea. I have no other marks to show."



3958

PLEK EN VOORWAARDES VAN AANHOUDING KRAGTENS ARTIKEL 6 VAN DIE WET OP TERRORISME, 1967 (WET 83 1967).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Wet op Terrorisme, 1967 (Wet nr. 83 van 1967), bepaal ek, **Gerhardus Lourens PRINSLOO**
Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie die plek en voorwaardes in die Bylae hiervan uiteengesit

as die plek en voorwaardes waar **Johanna Frederica SELLO**

wat op **8-11-1976** gearresteer is en 'n persoon is wat in hierdie bedoelde artikel (hieronder die aangehoudene genoem) vir ondervraging aangehou moet word.

BYLAE.

1. Die aangehoudene moet in 'n gevangenis, soos in artikel 1 van die Wet op Gevangenis, 1959 (Wet nr. 8 van 1959) omskryf, te wete die Gevangenis te

JABULANI

(hieronder die plek van aanhouding genoem), aangehou word.

2. Niemand, behalwe 'n beampte in diens van die Staat wat by die verrigting van sy ampspligte optree, het tot die aangehoudene toegang nie behalwe met toestemming van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie of die Hoof van die Veiligheidspolisie.

3. Behoudens die bepalings van artikel 6(6) en (7) Wet op Terrorisme, 1967, mag die aangehoudene met niemand buite die plek van aanhouding in verbinding tree nie tensy vooraf magtiging van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie of die Hoof van die Veiligheidspolisie ontvang is.

4. Geen dagblaai (nuusblaai), Sondagkoerant, of ander leesstof van watter aard ookal word aan die aangehoudene voorsien nie, behalwe met die voorafgaande vergunning van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie of die Hoof van die Veiligheidspolisie.

5. Behalwe met die toestemming van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Polisie of die Hoof van die Veiligheidspolisie ontvang die aangehoudene geen voedsel of ander eet- of drinkware wat deur familie, vriende van die aangehoudene of deur enige ander persoon, liggaam of organisasie aan hom gestuur word nie.

6. 'n Redelike hoeveelheid privaatklere kan by die plek van aanhouding ten behoeve van die aangehoudene ontvang, gehou en ter beskikking van hom gestel word.

7. Privaatklere moet by die plek van aanhouding gewas en skoongemaak word.

8. Die aangehoudene moet, indien nodig, van 'n geneeskundige beampte, aangewys kragtens artikel 6 van die Wet op Gevangenis, 1959, of 'n distriksgeneesheer mediese behandeling ontvang. Enige mediese of tandheelkundige voorskrifte deur so 'n geneeskundige beampte of distriksgeneesheer voorgeskryf, moet onverwyld uitvoering aan gegee word.

9. Behoudens die voormelde voorwaardes en die bepalings van artikel 6 van die Wet op Terrorisme, 1967, (Wet nr. 83 van 1967), is die bepalings van die Wet op Gevangenis, 1959, en die regulasies kragtens artikel 94 daarvan uitgevaardig, die Gevangenisorders en amptelike opdragte van die Kommissaris van Gevangenis vir sover dit van toepassing is op onveroordeelde gevangene wat hul verhoor weens 'n beweerde misdryf afwag, mutatis mutandis op die aangehoudene van toepassing.

10. Gegee onder my hand te **PRETORIA** op
hede die **8ste** dag van **November** 19 **76**

Generaal
Kommissaris: Suid-Afrikaanse Polisie.
G.L. PRINSLOO

SUID-AFRIKAANSE POLISIE



SOUTH AFRICAN POLICE


P/sak - P/Bag 302 Tel. adr. "KOMPOL"

Verw./Ref.:	[REDACTED]
Navrae/Enq.:	[REDACTED]
TEL.:	29281 x 223

VEILIGHEIDSTAK,
SECURITY BRANCH.HOOFKANTOOR,
HEAD OFFICE.

PRETORIA. 0001

9-11-1976



A. Die Sekretaris van Justisie
Privaatsak X31
PRETORIA

B. Die Hooflanddros
Landdroskantoor
JOHANNESBURG

AANHOUDING KRAGTENS ARTIKEL 6(1) VAN DIE WET OP
TERRORISME : WET NR. 83 VAN 1967

A.1. Die ondervermelde persone word kragtens die bepalings
van Artikel 6(1) van Wet 83/1967 op die plekke
aangehou wat agter hulle name verskyn:



375A(45) Johanna Frederica SELLO


do.

do.

2. Aangeheg vind u afskrifte van hulle aanhoudingslas=
gewings tesame met 'n afskrif van die gemotiveerde
aansoek wat aan die Kommissaris, Suid-Afrikaanse
Polisie gestuur is.

B.1. Ter inligting.

2. Geliewe my te voorsien met u besoekverslae soos
neergelê in Justisie omsendbrief [redacted] gedateer


n/ KOMMISSARIS : SUID-AFRIKAANSE POLISIE

/JvL

